



NEWS FROM ASSEMBLY MEMBER | BOLETÍN INFORMATIVO DE LA ASAMBLÉISTA

Catalina Cruz



**DEAR FRIENDS AND NEIGHBORS
ESTIMADXS AMIGXS Y VECINXS**

It has truly been an honor to advocate and fight for you at home and in Albany. Our first six months in office have been historically productive. I voted to pass some of the most progressive legislation in New York State history. We voted to pass a \$175.5 billion budget that will help address pressing community needs, including much needed criminal justice reform, as well as congestion pricing to finally fix the many issues with our subways and buses. Additionally, I have introduced and co-sponsored almost 400 bills that seek to address imperative policy changes, including criminalizing wage theft and protecting the health of our students from exposure to diesel carbon emissions.

Our district team has also been hard at work! We have opened more than 100 constituent cases for families in our community and sponsored more than a dozen events that brought much needed housing, immigration, and health information to our neighbors.

We invite you to stop by our office and learn more about our services and work. We are here to serve and represent your priorities!

Verdaderamente, ha sido un gran honor abogar y luchar por ustedes, aquí y en Albany. Nuestros primeros seis meses ejerciendo el cargo han sido muy productivos. Voté para aprobar un presupuesto de \$175.5 mil millones que ayudará a abordar las necesidades comunitarias, incluyendo una reforma altamente necesaria al sistema de justicia criminal, como también la tarifa por congestión para finalmente arreglar los varios problemas existentes con la Autoridad Metropolitana de Transporte (MTA, por sus siglas en inglés). Además, he presentado y co-auspiciado casi 400 proyectos de ley que procuran abordar cambios imprescindibles, incluyendo la criminalización del robo salarial y la protección de la salud de nuestros estudiantes contra la exposición a las emisiones del carbono diésel.

¡También, nuestro equipo de distrito ha estado trabajando arduamente! Hemos abierto más de 100 casos de constituyentes para familias de nuestra comunidad, y hemos auspiciado más de una docena de eventos que aportaron información de vivienda, inmigración y salud para nuestros vecinos.

Les invitamos a visitar nuestra oficina y a obtener más información sobre nuestros servicios y la labor que realizamos. ¡Estamos aquí para servirles y representar sus prioridades!

FIGHTING FOR OUR COMMUNITY

LUCHANDO POR NUESTRA COMUNIDAD

I helped lead the fight in the Assembly to pass driver's licenses for all and the strongest tenant protection package in decades. I am committed to ensuring that our quality of life continues to improve, and I will fight for you in Albany and here at home!

Ayudé a liderar la lucha en la Asamblea para aprobar las licencias de conducir para todos, y el más amplio paquete legislativo en décadas que protegerá a nuestros inquilinos. ¡Estoy comprometida a que nuestra calidad de vida continúe mejorando, y seguiré luchando por ustedes en Albany y aquí en nuestra comunidad!



**STANDING UP FOR YOUR RIGHTS
DEFENDIENDO SUS DERECHOS**

Our team is ready to provide our neighbors with the assistance they need to resolve a wide range of issues including immigration, housing, benefits, and other matters. We have also hosted and participated in more than a dozen events like health fairs, legal clinics, and small business outreach.

Nuestro equipo les provee ayuda a nuestros vecinos cuando enfrentan problemas migratorios, de vivienda, de beneficios y otros temas. También hemos organizado más de una docena de eventos comunitarios como ferias de salud, clínicas legales y educación para pequeños negocios.



**SERVING OUR COMMUNITY
SERVICIO A LA COMUNIDAD**

During the last six months I have visited many of our community's schools, including P.S. 89, P.S. 7, and the Pan American High School. I have heard from students, staff, and parents about their needs and successes. I look forward to working with everyone to ensure the best education for our children.

Durante los últimos seis meses, he visitado varias escuelas de nuestra comunidad, incluyendo la P.S. 89, P.S. 7 y la Escuela Secundaria Panamericana. Los estudiantes, el personal y los padres me han compartido sus necesidades y éxitos. ¡Espero trabajar junto a ellos para garantizar la mejor educación posible para nuestros niños!





**VISITING OUR SCHOOLS
VISITANDO NUESTRAS ESCUELAS**

MOST PRODUCTIVE AND PROGRESSIVE LEGISLATIVE SESSION IN NEW YORK STATE HISTORY


SESIÓN LEGISLATIVA MÁS PRODUCTIVA Y PROGRESISTA EN LA HISTORIA DEL ESTADO DE NY

 **Driver's Licenses for All Immigrants.**
Licencias de conducir para todos los inmigrantes.

 **Rent Reforms and Tenant Protections.**
Reformas al alquiler y protecciones para los inquilinos.


 **Strongest Climate Laws in the Nation.**
Las leyes climáticas más fuertes en la nación.

 **Closed LLC Loophole for Campaign Donations.**
Eliminación de vacíos legales para empresas LLC.

 **Comprehensive Contraception Coverage.**
Cobertura integral de anticoncepción.

 **Expand NYC Speed Cameras.**
Expansión de las cámaras de velocidad de Nueva York.

 **Banned Conversion Therapy.**
Prohibición de las terapias de conversión.

 **Farm Workers Labor Rights.**
Derechos laborales para los trabajadores agrícolas.


 **More Funding for New York Public Schools.**
Más fondos para escuelas públicas.

 **Banned Offshore Drilling.**
Prohibición de perforaciones petrolíferas en alta mar.

 **GENDA.**
Ley Contra la Discriminación de Expresión de Género.

 **Increase Millionaire's Tax.**
Aumento de los impuestos a millonarios.


 **DREAM Act.**
Ley del Sueño.

 **Safer Gun Control Laws.**
Leyes de control de armas de fuego más seguras.

 **Early Voting.**
Votación temprana.

 **Child Victims Act.**
Ley de Víctimas Infantiles.

 **Ethics Reform.**
Reforma ética.

 **Sexual Harassment Laws.**
Leyes de acoso sexual.

 **Congestion Pricing.**
Tarifa por congestión.

 **Decriminalize Marijuana.**
Despenalización de la marihuana.

 **Reproductive Health Act.**
Ley de Salud Reproductiva.

 **Criminal Justice Reforms.**
Reformas a la justicia criminal.

THE FIGHT CONTINUES

LA LUCHA CONTINÚA

Although we established a commission to look into creating a statewide system for public financing of campaigns, more must be done. One of my priorities is to ensure the removal of corporate money and the massive influence of wealth from our political process. Our democracy depends on it.

While the legislative session may have come to an end, our office will continue to engage our community. Over the next six months, our office will be hosting numerous events including: Know Your Rights Immigration Workshops, Tenant Protection Clinics, and Back to School events. We invite you to stop by our office and follow us on social media for more information!

Aunque logramos establecer una comisión para analizar la creación de un sistema de financiamiento público de campañas, debemos hacer más. Una de mis prioridades será eliminar el dinero corporativo y la influencia masiva del dinero de nuestro proceso político. Nuestra democracia depende de esto.

Si bien la sesión legislativa ha terminado, nuestra oficina seguirá trabajando para nuestra comunidad. Durante los próximos seis meses organizaremos varios eventos incluyendo: talleres de inmigración para conocer sus derechos, clínicas de protección para inquilinos, y eventos para el regreso a la escuela. ¡Los invitamos a pasar por nuestra oficina y a seguirnos en las redes sociales para mantenerse informados!

SUMMER
VERANO
2019

NEWS FROM ASSEMBLY MEMBER | BOLETÍN INFORMATIVO DE LA ASAMBLEÍSTA

Catalina Cruz

PRSR STD.
U.S. POSTAGE
PAID
Albany, New York
Permit No. 75



DISTRICT OFFICE

41-40 Junction Blvd,
Corona, NY 11368

718-458-5367

cruz@nyassembly.gov

[f /NYAssemblyCruz](https://www.facebook.com/NYAssemblyCruz)

[@NYAssemblyCruz](https://twitter.com/NYAssemblyCruz)



**Our first six months in office
have been historically productive.
But more must be done.**

**Nuestros primeros seis meses ejerciendo
el cargo han sido muy productivos.
Pero hay más por hacer.**

Catalina Cruz

ASSEMBLY MEMBER | ASAMBLEÍSTA

